

3. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Bộ Thủy sản và Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương có vùng đất ngập nước chỉ đạo việc tổ chức thực hiện công tác bảo tồn và phát triển bền vững các vùng đất ngập nước theo quy định tại Nghị định số 109/2003/NĐ-CP và Thông tư này.

4. Vụ Môi trường, Vụ Thẩm định và đánh giá tác động môi trường, Cục Bảo vệ môi trường, Cục Quản lý tài nguyên nước, Thanh tra Bộ Tài nguyên và Môi trường theo chức năng được giao, có trách nhiệm giúp Bộ trưởng thực hiện chức năng quản lý nhà nước về bảo tồn và phát triển bền vững các vùng đất ngập nước trong phạm vi cả nước.

5. Sở Tài nguyên và Môi trường nơi có các vùng đất ngập nước có trách nhiệm giúp Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương quản lý nhà nước các vùng đất ngập nước theo quy định tại Nghị định số 109/2003/NĐ-CP và Thông tư này.

6. Thông tư này có hiệu lực thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo.

Trong quá trình thực hiện, nếu có khó khăn, vướng mắc, cần phản ánh kịp thời bằng văn bản về Bộ Tài nguyên và Môi trường để xem xét, giải quyết hoặc sửa đổi, bổ sung cho phù hợp./.

BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI NGUYÊN
VÀ MÔI TRƯỜNG

Mai Ái Trục

BỘ THƯƠNG MẠI

CHỈ THỊ của Bộ trưởng Bộ Thương mại số 06 /2004/CT-BTM ngày 20/8/2004 về chấn chỉnh việc kiểm tra kiểm soát trên đường giao thông của lực lượng Quản lý thị trường.

Thời gian qua, lực lượng Quản lý thị trường các tỉnh, thành phố đã thực hiện tốt nhiệm vụ kiểm tra kiểm soát thị trường trên các địa bàn. Nhưng bên cạnh đó, tình trạng dùng phương tiện vận tải để kiểm tra hàng hóa vận chuyển trên các tuyến đường giao thông, đặc biệt là trên các quốc lộ liên tỉnh, tuyến đường bộ Bắc Nam vẫn diễn ra khá tràn lan, gây cản trở cho lưu thông hàng hóa hợp pháp, phát sinh các hiện tượng tiêu cực và ảnh hưởng đến uy tín của lực lượng Quản lý thị trường.

Sở dĩ có tình trạng trên là do ở những nơi này còn có những bất cập trong nhận thức và tổ chức thực hiện nhiệm vụ kiểm tra kiểm soát, chỉ tập trung kiểm tra hàng hóa lưu thông trên đường, ít quan tâm đến việc kiểm tra tại nơi bày bán, nơi tập kết và phát luồng hàng hóa ngay trên địa bàn; công tác quản lý, kiểm tra việc chấp hành pháp luật trong hoạt động kiểm tra kiểm soát thị trường đối với cấp dưới bị buông lỏng hoặc không thường xuyên; chưa làm tốt việc lựa chọn, bố trí cán bộ công chức có ý thức trách nhiệm, có phẩm chất đạo đức để giao nhiệm vụ

kiểm tra kiểm soát trên đường giao thông; việc xử lý đối với cán bộ, công chức vi phạm pháp luật chưa nghiêm và kịp thời, có biểu hiện bao che, né tránh, nể nang, thiên vị.

Để khắc phục tình trạng nói trên, phải tổ chức, chấn chỉnh lại ngay những lệch lạc, sai phạm trong hoạt động kiểm tra kiểm soát trên đường giao thông của lực lượng Quản lý thị trường cả nước. Bộ trưởng Bộ Thương mại chỉ thị:

1. Nghiêm cấm lực lượng Quản lý thị trường tùy tiện dùng phương tiện vận tải trên các tuyến đường giao thông, đặc biệt là trên các quốc lộ liên tỉnh và tuyến đường bộ bắc nam để vô cớ kiểm tra hàng hóa trên phương tiện, gây cản trở đến lưu thông hàng hóa hợp pháp và làm thiệt hại về tài sản của chủ hàng, chủ phương tiện. Nếu ở địa phương nào, đơn vị nào để xảy ra tình trạng tùy tiện, vô cớ kiểm tra kiểm soát trên đường giao thông, có hành vi gây phiền hà, sách nhiễu, nhận tiền hối lộ của chủ hàng, chủ phương tiện hoặc có hành vi tiêu cực khác, ngoài việc phải xử lý nghiêm đối với công chức trực tiếp có sai phạm thì Đội trưởng và Chi cục trưởng Chi cục Quản lý thị trường nơi quản lý công chức cũng phải bị xử lý về trách nhiệm để xảy ra vi phạm pháp luật trong đơn vị.

2. Các Chi cục Quản lý thị trường cần soát xét tổ chức lại hoạt động kiểm tra kiểm soát thị trường trên địa bàn địa phương, phân công và giao nhiệm vụ cụ thể cho các Đội Quản lý thị trường bám sát địa bàn, chú trọng kiểm tra các cá

nhân, tổ chức hoạt động kinh doanh thương mại trên địa bàn trong việc chấp hành pháp luật nhà nước về thương mại. Nếu cán bộ, công chức không hoàn thành nhiệm vụ hoặc có dấu hiệu tiêu cực, Chi cục trưởng Chi cục Quản lý thị trường được quyền điều động, luân chuyển cán bộ, công chức trên địa bàn, kể cả lãnh đạo các Đội Quản lý thị trường.

3. Ở các địa bàn buôn lậu phức tạp, khi cần thiết phải kiểm tra ngăn chặn tình trạng vận chuyển hàng lậu trên đường giao thông thì có thể giao cho một Đội Quản lý thị trường thực hiện và chỉ được kiểm tra khi có căn cứ chắc chắn trên phương tiện vận tải đó đang vận chuyển hàng lậu, hàng cấm, hàng giả và hàng hóa không được phép lưu hành sử dụng ở Việt Nam. Nếu tuyến đường quốc lộ liên tỉnh dài, chạy qua nhiều nơi mà mỗi nơi thuộc địa bàn quản lý của các Đội khác nhau thì Chi cục Quản lý thị trường căn cứ yêu cầu cụ thể để chỉ đạo sự phối hợp giữa các Đội không để xảy ra kiểm tra trùng lặp ảnh hưởng đến lưu thông hàng hóa.

Các Chi cục Quản lý thị trường phải thông báo với Cục biết tên Đội và tên cán bộ công chức, số biển hiệu, số thẻ kiểm tra thị trường của những người được giao nhiệm vụ kiểm tra kiểm soát trên đường giao thông để theo dõi, kiểm tra. Ngoài Đội Quản lý thị trường và những cán bộ, công chức của Đội được giao nhiệm vụ kiểm tra kiểm soát trên đường giao thông đã thông báo với Cục, các Đội khác, các công chức Quản lý thị trường khác không được phép ra đường giao thông

để dừng phương tiện vận tải kiểm tra hàng hóa.

4. Mọi trường hợp kiểm tra hàng hóa vận chuyển trên các phương tiện vận tải đang lưu hành trên đường giao thông đều phải được Chi cục trưởng hoặc Phó Chi cục trưởng được ủy quyền quyết định hoặc được những người này đồng ý bằng văn bản và chịu trách nhiệm về quyết định của mình; phải phối hợp với lực lượng Cảnh sát giao thông nơi gần nhất trong trường hợp phải dừng phương tiện (trừ trường hợp kiểm tra trên đường tại địa bàn các huyện biên giới có quy định riêng); đưa phương tiện về trụ sở đơn vị hoặc nơi thuận tiện để kiểm tra, không được tiến hành kiểm tra hàng hóa ngay trên đường giao thông làm ảnh hưởng đến trật tự an toàn giao thông; thực hiện đúng trình tự, thủ tục pháp luật quy định về việc kiểm tra, xử lý vi phạm và quy chế hoạt động công tác; không được tự đặt ra thủ tục giấy tờ, chứng từ hóa đơn ngoài quy định của pháp luật để yêu cầu chủ hàng, chủ phương tiện hoặc người điều khiển phương tiện buộc phải thực hiện; không được hách dịch, cửa quyền, đối xử thô bạo đối với đối tượng kiểm tra; phải lưu giữ đầy đủ hồ sơ các vụ việc kiểm tra, xử lý hàng hóa trên đường theo quy định chung tại đơn vị để cơ quan quản lý cấp trên kiểm tra khi cần thiết.

5. Cục Quản lý thị trường và các Chi cục Quản lý thị trường phải chú trọng công tác giáo dục phẩm chất đạo đức, ý thức trách nhiệm, bồi dưỡng chuyên môn nghiệp vụ cho đội ngũ cán bộ, công chức

Quản lý thị trường kiểm tra kiểm soát trên đường giao thông; thực hiện kiểm tra việc chấp hành pháp luật và chỉ thị này của lực lượng; thường xuyên hoặc đột xuất kiểm tra hoạt động của các lực lượng kiểm soát trên đường giao thông, đặc biệt chú ý kiểm tra những tuyến đường, những nơi mà chủ hàng, người điều khiển phương tiện vận tải và công luận phản ánh hoặc có nhiều khiếu nại tố cáo. Mọi trường hợp tùy tiện kiểm tra hàng hóa trên đường giao thông, không thực hiện đúng các quy định của pháp luật về kiểm tra, xử lý vi phạm, vi phạm quy chế công tác và Chỉ thị này đều phải lập biên bản vi phạm tại chỗ, thu hồi ngay thẻ kiểm tra thị trường và xử lý nghiêm theo pháp luật.

6. Cục Quản lý thị trường có trách nhiệm phối hợp với các cơ quan có liên quan của Bộ Công an nghiên cứu, soạn thảo văn bản liên tịch hướng dẫn việc phối hợp giữa lực lượng Quản lý thị trường và Cảnh sát giao thông trong việc dừng phương tiện để kiểm tra hàng hóa vận chuyển trên đường theo quy định tại điểm 4 Chỉ thị số 21/1998/CT-TTg ngày 24/4/1998 của Thủ tướng Chính phủ, trình lãnh đạo Bộ xem xét ban hành và theo dõi, kiểm tra việc thực hiện Chỉ thị này, tổng hợp tình hình báo cáo Bộ trưởng.

7. Bộ Thương mại đề nghị các doanh nghiệp, chủ hàng, chủ phương tiện vận chuyển hàng hóa trên các tuyến đường giao thông và các cơ quan thông tin đại chúng phản ánh kịp thời những trường hợp tùy tiện kiểm tra hàng hóa trên đường giao thông và các hành vi vi phạm

pháp luật, tiêu cực khác của cán bộ, công chức lực lượng Quản lý thị trường khi kiểm tra. Các thông tin phản ánh nói trên xin gửi về Cục Quản lý thị trường Bộ Thương mại, số 91 Đinh Tiên Hoàng Hà Nội hoặc các số điện thoại theo đường dây nóng của Cục Quản lý thị trường hoặc Chi cục Quản lý thị trường các tỉnh, thành phố.

Các trường hợp chủ hàng, chủ phương tiện, người điều khiển phương tiện hoặc công luận đã phản ánh hoặc có khiếu nại tố cáo, Cục và Chi cục Quản lý thị trường theo trách nhiệm của mình phải tiến hành ngay việc kiểm tra, xác minh làm rõ, có văn bản trả lời cho người khiếu nại tố cáo hoặc trước công luận.

Chấn chỉnh và tăng cường quản lý hoạt động kiểm tra kiểm soát của lực lượng Quản lý thị trường trên đường giao thông là một trong những công việc bức xúc cần làm ngay. Bộ Thương mại đề nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương có sự quan tâm chỉ đạo Sở Thương mại, Chi cục Quản lý thị trường trong việc tổ chức triển khai thực hiện Chỉ thị này.

Nhận được Chỉ thị này, Cục Quản lý thị trường, các Sở Thương mại và Chi cục Quản lý thị trường các tỉnh, thành phố cần triển khai ngay việc thực hiện, báo cáo kết quả với Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố và Bộ Thương mại để biết chỉ đạo./.

BỘ TRƯỞNG BỘ THƯƠNG MẠI

Trương Đình Tuyển

BỘ VĂN HÓA - THÔNG TIN

QUYẾT ĐỊNH của Bộ trưởng Bộ Văn hóa - Thông tin số 71/2004/QĐ-BVHTT ngày 23/8/2004 về việc xếp hạng di tích quốc gia.

BỘ TRƯỞNG BỘ VĂN HÓA - THÔNG TIN

Căn cứ Luật Di sản văn hóa và Nghị định số 92/2002/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2002 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Di sản văn hóa;

Căn cứ Nghị định số 63/2003/NĐ-CP ngày 11 tháng 6 năm 2003 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Văn hóa - Thông tin;

Căn cứ Hồ sơ di tích và Tờ trình số 1553/CV-VX ngày 19 tháng 7 năm 2004 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Tuyên Quang;

Xét đề nghị của Cục trưởng Cục Di sản văn hóa,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Xếp hạng di tích quốc gia:

Di tích lịch sử

Địa điểm Bộ Nội vụ (Thời kỳ 1948 - 1950) xã Trung Yên, huyện Sơn Dương, tỉnh Tuyên Quang.